



# Trancheuse

## Accessoire Sitework™ Systems

Modèle no. 22447—890001 et suivants

Mode d'emploi

CE

French (F)

# Table des matières

	Page
Introduction .....	2
Sécurité .....	2
Autocollants de sécurité .....	3
Caractéristiques techniques .....	4
Classes de stabilité .....	4
Montage .....	5
Pièces détachées .....	5
Montage de la trancheuse sur l'unité de traction .....	5
Assemblage de la trancheuse .....	5
Montage de la tarière d'évacuation .....	6
Connexion des conduites hydrauliques .....	7
Dépose de la trancheuse .....	7
Utilisation .....	8
Creusement de tranchées .....	8
Conseils d'utilisation .....	8
Entretien .....	9
Fréquence d'entretien .....	9
Graissage et lubrification .....	9
Réglage de la tension de la chaîne d'excavation .....	10
Remplacement des dents d'excavation .....	10
Remisage .....	10
Reconfiguration de la chaîne d'excavation .....	10
Liste des tables de configuration de chaîne .....	12
Dépannage .....	29

## Introduction

Notre but est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé, tenez à sa disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises sur votre produit. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur une plaque apposée sur la barre de sécurité de la trancheuse.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : \_\_\_\_\_

No. de série : \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel mettent en avant les dangers potentiels et contiennent des messages de sécurité destinés à éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels, à vous ou à des tiers. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, selon le degré de danger. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

**DANGER** signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION** signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

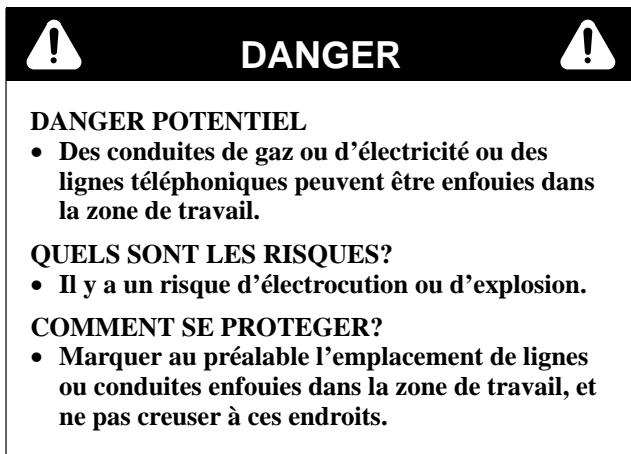
**PRUDENCE** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : "Important", pour attirer l'attention sur des données mécaniques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Pour déterminer les côtés droit et gauche de la machine, se tenir en position normale de conduite.

## Sécurité

Cette machine peut occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accident, respecter les consignes de sécurité qui suivent et toujours faire attention aux mises en garde signalées par un symbole de sécurité  et la mention PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et accidents parfois mortels.



## Autocollants de sécurité

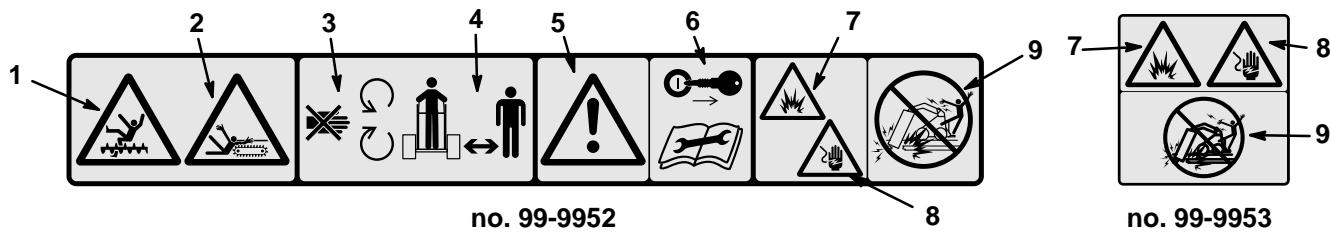


Figure 1

1. Tarière coupante, ne pas approcher
2. Chaîne coupante, ne pas approcher
3. Ne pas approcher des pièces en mouvement
4. N'admettre personne dans le périmètre de travail
5. Signal de danger
6. Couper le moteur et retirer la clé de contact avant tout entretien ou réparation
7. Risque d'explosion
8. Risque d'électrocution
9. Ne pas creuser aux endroits où des conduites de gaz ou d'électricité sont enfouies

# Caractéristiques techniques

Largeur	100 cm (39")
Longueur	165 cm (65")
Hauteur	60 cm (24")
Poids (sans chaîne)	170 kg (375 lbs)
Type d'entraînement	Boîte d'engrenages planétaires
Cylindrée du moteur hydraulique	102 cm <sup>3</sup> /tr (5.9" <sup>3</sup> /tr)
Démultiplication	3.44:1
Vitesse de chaîne (au régime moteur de 3600 tr/min)	116 tr/min en position "10 heures"

## Classes de stabilité

Pour connaître la pente maximum sur laquelle une unité de traction équipée de la trancheuse peut se déplacer, voir la classe de stabilité indiquée ci-dessous pour l'orientation envisagée, puis voir le degré de pente correspondant à cette classe et cette orientation dans la section Données de stabilité du mode d'emploi de l'unité de traction.

Orientation	Classe de stabilité
Avant vers le haut	B
Arrière vers le haut	C
Côté vers le haut	B

! **ATTENTION** !

**DANGER POTENTIEL**

- Sur une pente supérieure au maximum indiqué, l'unité de traction risque de se renverser.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le renversement de l'unité de traction risque d'écraser l'utilisateur ou des personnes à proximité.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Ne pas utiliser l'unité de traction sur une pente supérieure au maximum spécifié.

**IMPORTANT :** La classe de stabilité nominale de la trancheuse suppose l'usage d'un contrepoids. Ne pas utiliser la machine sans contrepoids, sans quoi sa stabilité ne sera pas assurée.

# Montage

## Pièces détachées

Remarque : Cette trancheuse doit être équipée d'une chaîne d'excavation, vendue séparément.

DESCRIPTION	NBRE	UTILISATION
Elinde	1	
Chaîne d'excavation (vendue à part)	1	
Barre de sécurité	1	
Barre guide-flexibles	1	Montage sur la trancheuse
Boulon	4	
Rondelle	4	

## Montage de la trancheuse sur l'unité de traction

**IMPORTANT :** Avant le montage, s'assurer que les plaques de montage sont propres, sans traces de terre ou de débris.

**Remarque :** Toujours utiliser l'unité de traction pour soulever la trancheuse et la déplacer.

1. Placer l'accessoire sur un sol plat horizontal, en laissant de la place derrière pour l'unité de traction.
2. Mettre le levier de sélecteur de pompe sur lent (tortue), puis mettre le moteur en marche.
3. Pousser lentement le levier d'inclinaison d'accessoire vers l'avant pour incliner la plaque de montage vers l'avant.
4. Insérer la plaque de montage dans le bord supérieur de la plaque d'accrochage de la trancheuse (Fig. 2).

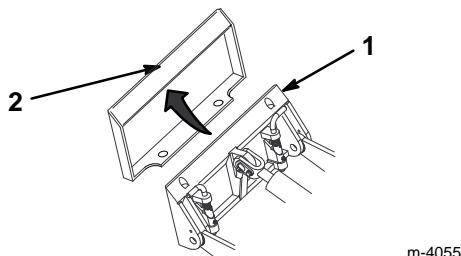


Figure 2

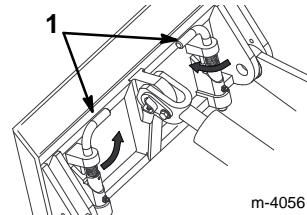
1. Plaque de montage      2. Plaque d'accrochage

5. Lever les bras du chargeur et incliner simultanément la plaque de montage vers l'arrière.

**IMPORTANT :** L'accessoire doit être suffisamment soulevé pour ne pas toucher le sol, et la plaque de montage doit être inclinée à fond vers l'arrière.

6. Couper le moteur.

7. Engager les goupilles de blocage rapide (Fig. 3).



m-4056

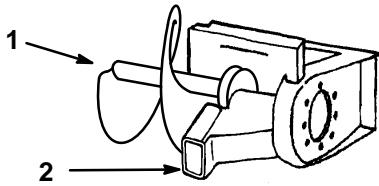
Figure 3

1. Goupilles rapides (représentées en position verrouillée)

## Assemblage de la trancheuse

### Montage de l'élinde et de la chaîne d'excavation

1. Soulever la trancheuse à environ 15 cm (6") du sol.
2. Couper le moteur et retirer la clé de contact.
3. Retirer le boulon de fixation de la tarière d'évacuation, et déposer la tarière (Fig. 4).
4. Déposer la clé placée sur le côté de la chambre de réglage (Fig. 4).

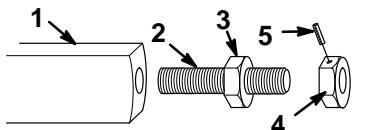


m-3830

**Figure 4**

1. Tarière d'évacuation      2. Chambre de réglage

5. Faire une marque de part en part du bout de la tige de réglage et de la face de l'écrou affleurant (Fig. 5) pour pouvoir retrouver la position exacte de l'écrou lorsqu'il faudra le remonter plus tard.
6. Retirer la goupille cylindrique de l'écrou de réglage, puis retirer l'écrou de la tige de réglage filetée (Fig. 5).
7. Visser le long côté de la tige de réglage dans le trou du bout de l'élinde jusqu'à ce que l'écrou soudé à la tige touche l'élinde (Fig. 5).

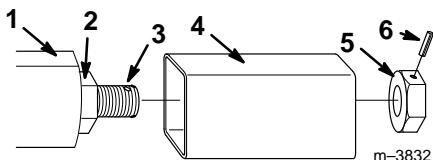


m-3831

**Figure 5**

1. Elinde                          4. Ecrou de réglage  
2. Tige de réglage                5. Goupille cylindrique  
3. Ecrou soudé

8. Insérer le bout de l'élinde dans la chambre de réglage en glissant la tige de réglage dans le petit trou du fond de la chambre (Fig. 6).
9. Par l'arrière de la chambre de réglage, visser l'écrou de réglage sur la tige jusqu'à ce que le bout de la tige affleure au ras de l'écrou et que les marques tracées au point 5 coïncident (Fig. 6).
10. Remettre la goupille cylindrique dans l'écrou de réglage (Fig. 6).



m-3832

**Figure 6**

1. Elinde                                  4. Chambre de réglage  
2. Ecrou soudé                            5. Ecrou de réglage  
3. Tige de réglage                        6. Goupille cylindrique

11. Si la chaîne n'est pas fermée, la fermer en insérant l'axe fourni à travers les maillons, si nécessaire à l'aide d'un maillet.

**12. Fixer l'axe de jonction à l'aide de la goupille fendue fournie.**

**13. Passer la chaîne d'excavation au-dessus de l'arbre d'entraînement de la tarière pour la mettre en place sur le pignon d'entraînement, en veillant à ce que les dents d'excavation du brin supérieur soient pointées vers l'avant.**

**14. Mettre le brin supérieur de la chaîne en place sur l'élinde, puis enruler la chaîne sur le galet de l'extrémité de l'élinde.**

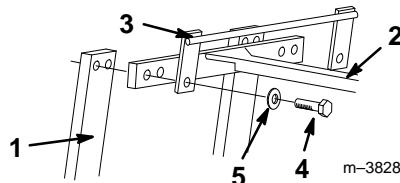
**15. Utiliser la clé retirée au point 4 pour tourner l'écrou de réglage en sens inverse aux aiguilles d'une montre afin d'augmenter l'extension de l'élinde et de tendre la chaîne. Conserver 25 à 38 mm (1" à 1.5") de mou dans le brin supérieur de la chaîne.**

**16. Replacer la clé dans sa position de rangement pour bloquer l'écrou de réglage.**

## **Montage de la barre de sécurité et de la barre guide-flexibles**

Fixer la barre de sécurité et la barre guide-flexibles au bâti de la trancheuse à l'aide des 4 boulons et 4 rondelles (Fig. 7).

**IMPORTANT : Lors du montage, faire passer les flexibles hydrauliques entre la barre guide-flexibles et la barre de sécurité.**

**Figure 7**

1. Bâti de la trancheuse                4. Boulon  
2. Barre de sécurité                     5. Rondelle  
3. Barre guide-flexibles

## **Montage de la tarière d'évacuation**

Avant d'utiliser la trancheuse, monter la tarière d'évacuation et la placer dans la position voulue pour qu'elle fonctionne correctement avec la configuration de chaîne d'excavation utilisée. Un positionnement incorrect de la tarière risque d'endommager la trancheuse.

Pour monter la tarière et régler sa position, insérer le boulon de fixation de tarière déposé précédemment dans les trous appropriés, selon les instructions qui suivent:

**Remarque :** Pour ce montage, se référer à la figure 8.

**Remarque :** Pour modifier la largeur de coupe, voir Reconfiguration de la chaîne d'excavation, page 10.

- Chaîne de 10 cm (4") de large

Pour fixer la tarière à l'arbre d'entraînement, utiliser le trou le plus proche de la lame de tarière de l'extrémité à deux trous de la tarière, et le trou intérieur de l'arbre.

- Chaîne de 15 cm (6") de large

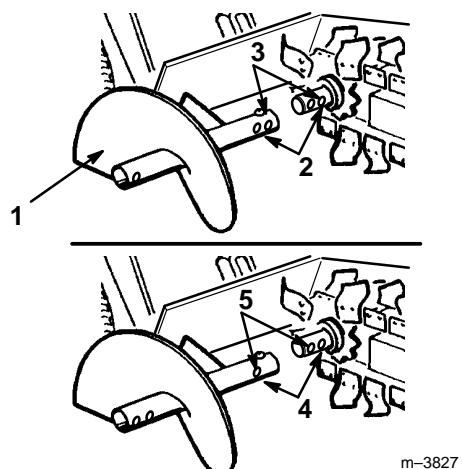
Pour fixer la tarière à l'arbre d'entraînement, utiliser le trou le plus éloigné de la lame de tarière de l'extrémité à deux trous de la tarière, et le trou intérieur de l'arbre.

- Chaîne de 20 cm (8") de large

Pour fixer la tarière à l'arbre d'entraînement, utiliser le trou de l'extrémité à un seul trou de la tarière, et le trou intérieur de l'arbre.

- Chaîne de 25 ou 30 cm (10 ou 12") de large

Pour fixer la tarière à l'arbre d'entraînement, utiliser le trou de l'extrémité à un seul trou de la tarière, et le trou extérieur de l'arbre.



**Figure 8**

1. Tarière
2. Utiliser ces trous pour une largeur de 10 cm (4")
3. Utiliser ces trous pour une largeur de 15 cm (6")
4. Utiliser ces trous pour une largeur de 20 cm (8")
5. Utiliser ces trous pour une largeur de 25 ou 30 cm (10 ou 12")

## Connexion des conduites hydrauliques



### ATTENTION

#### DANGER POTENTIEL

- Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut traverser la peau et causer des blessures sérieuses.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Toute projection accidentelle à travers la peau requiert une intervention chirurgicale rapide, assurée dans les heures qui suivent l'accident par un médecin connaissant ce type de blessure, sans quoi il y a risque de gangrène.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Garder le corps et les mains loin de toute fuite en trou d'épingle ou buse d'où gicle du liquide hydraulique sous forte pression.
- Utiliser un morceau de carton ou de papier pour détecter les fuites hydrauliques, ne jamais les chercher à la main.

1. Mettre le levier de sélecteur de pompe sur lent (tortue), puis mettre le moteur en marche.
2. Déplacer le levier hydraulique auxiliaire vers l'avant puis vers l'arrière et le ramener au point mort pour relâcher la pression au niveau des raccords hydrauliques.

**IMPORTANT : Veiller à nettoyer les raccords hydrauliques de toute impureté avant de les connecter.**

3. Retirer les capuchons de protection des raccords hydrauliques de l'unité de traction.
4. Assembler les capuchons de protection l'un à l'autre pour éviter toute contamination durant l'opération.
5. Glisser vers l'arrière les colliers des raccords hydrauliques, et connecter les raccords de l'accessoire à ceux de l'unité de traction.
6. Tirer sur les flexibles pour vérifier si les connexions tiennent bien.

## Dépose de la trancheuse

1. Mettre le moteur en marche et descendre la trancheuse sur le sol ou sur une remorque.
2. Couper le moteur.
3. Tourner les goupilles rapides vers l'extérieur pour les déverrouiller.
4. Glisser vers l'arrière les colliers des raccords hydrauliques, et les déconnecter.

**IMPORTANT : Connecter ensemble les flexibles de l'accessoire pour éviter toute contamination du système hydraulique durant l'entreposage.**

5. Replacer les capuchons de protection sur les raccords hydrauliques de l'unité de traction.
6. Mettre le moteur en marche, incliner la plaque de montage vers l'avant et reculer l'unité de traction pour la dégager de la trancheuse.

## Utilisation

### Creusement de tranchées

1. Mettre le levier de sélecteur de pompe sur lent (tortue), puis mettre le moteur en marche.
2. Tirer le levier hydraulique auxiliaire vers l'arrière pour mettre la trancheuse en marche.
3. Descendre lentement la trancheuse jusqu'à terre de sorte que l'élinde et la chaîne soient parallèles au sol.
4. Commencer à insérer le nez de l'élinde et la chaîne dans le sol en levant lentement la trancheuse à quelques pouces du sol tout en inclinant progressivement le nez de l'accessoire dans le sol.
5. Lorsque l'angle de l'élinde dans le sol atteint 45 à 60 degrés, descendre lentement la trancheuse jusqu'à ce la tarière d'évacuation soit juste au-dessus du sol.
6. Contrôler que toutes les parties de la trancheuse fonctionnent correctement.
7. Reculer lentement l'unité de traction en marche arrière pour étendre la tranchée.

**Remarque :** Si on recule trop vite, la trancheuse risque de caler. Si elle cale, la relever légèrement et avancer lentement en marche avant ou inverser momentanément la rotation de la chaîne.

8. Quand la tranchée est terminée, incliner l'accessoire vers l'arrière pour lever la trancheuse et l'élinde hors de la tranchée, puis mettre le levier hydraulique auxiliaire au point mort pour arrêter la trancheuse.

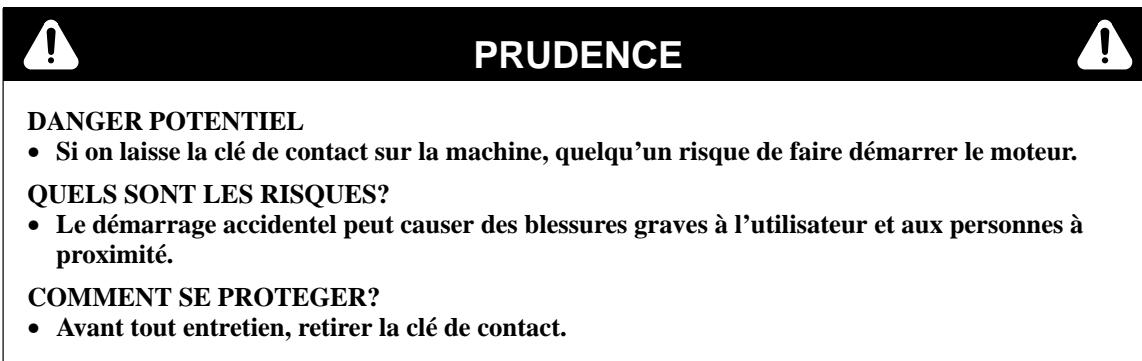
### Conseils d'utilisation

- Pour ne pas abîmer la trancheuse, débarrasser le terrain au préalable des détritus, branches et pierres.
- Toujours utiliser d'abord la vitesse de déplacement la plus lente possible. Augmenter la vitesse si les conditions le permettent.
- Toujours travailler à pleins gaz (régime moteur maximum) lors de l'excavation.
- Toujours creuser les tranchées en reculant (en marche arrière).
- Ne jamais lever les bras du chargeur pour transporter la trancheuse. Garder les bras descendus et la trancheuse relevée vers le haut.
- Durant l'excavation, la tarière d'évacuation ne doit juste pas toucher la surface d'origine du sol pour assurer une évacuation optimale de la terre.
- Utiliser la trancheuse avec une inclinaison de 45 à 60 degrés pour obtenir les meilleurs résultats.
- Le creusement d'une tranchée est plus rapide si l'on contrôle la profondeur en corrigeant régulièrement la hauteur des bras du chargeur.
- Travailler à vitesse réduite (position tortue) pour assurer un fonctionnement optimal et performant. Régler le diviseur de débit aux environs de "10 heures".
- Si la trancheuse est coincée dans le sol, pousser le levier hydraulique auxiliaire à fond vers l'avant pour inverser le mouvement de la chaîne. Lorsque la chaîne est décoincée, tirer de nouveau le levier vers l'arrière pour continuer l'excavation.

# Entretien

## Fréquence d'entretien

Opération	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 200 h	Remisage	Remarques
Contrôle du niveau d'huile de la boîte d'engrenages planétaires	1ère fois		X			
Lubrification de la chaîne d'excavation			X		X	
Réglage de la tension de la chaîne d'excavation			X		X	plus souvent en conditions extrêmes (sol rocheux, argileux, etc. . .)
Contrôle et remplacement des dents de la trancheuse	X					si nécessaire
Serrage de la tarière d'évacuation	X					si nécessaire
Peinture des surfaces éraflées					X	



## Graissage et lubrification

### Fréquence d'entretien et spécifications

Contrôler le niveau d'huile de lubrification dans la boîte d'engrenages planétaires avant la toute première utilisation, puis toutes les 25 heures de service, ou plus tôt si l'on observe une fuite ou des traces d'humidité autour de la boîte.

Type de lubrifiant: SAE 90–140, classe de service API GL 4 ou GL 5

Volume de remplissage: 500 ml (1 pt).

### Contrôle du niveau de lubrifiant

1. Amener l'unité de traction et la trancheuse sur un sol plat horizontal, et descendre la trancheuse pour qu'elle repose sur le sol.
2. Couper le moteur et retirer la clé de contact.
3. Nettoyer tout autour de la bride de montage du moteur hydraulique.
4. Déposer de la boîte d'engrenages le moteur hydraulique.  
Le lubrifiant doit déborder de la boîte.
5. Faire l'appoint dans la boîte d'engrenages pour que le lubrifiant déborde de la boîte lorsqu'on dépose le moteur hydraulique, puis remonter ce dernier.

## Lubrification de la chaîne d'excavation

Lubrifier la chaîne d'excavation toutes les 25 heures de service.

Type de lubrifiant: pour chaîne, du commerce.

1. Descendre la trancheuse, couper le moteur et retirer la clé de contact.
2. Appliquer un lubrifiant pour chaîne du commerce sur les brins supérieur et inférieur de la chaîne.
3. Mettre le moteur en marche, lever légèrement la tracheuse à l'aide des bras de chargeur pour qu'elle ne touche plus le sol, et faire avancer lentement la chaîne pour exposer les brins supérieur et inférieur non encore lubrifiés.
4. Descendre la tracheuse sur le sol, couper le moteur et retirer la clé de contact.
5. Appliquer du lubrifiant sur les brins nouvellement exposés de la chaîne, qui ne sont pas encore lubrifiés.
6. Mettre le moteur en marche et faire tourner lentement la chaîne en marche avant pour faire pénétrer le lubrifiant.
7. Couper le moteur et retirer la clé de contact.

## Réglage de la tension de la chaîne d'excavation

Régler la chaîne d'excavation toutes les 25 heures de service. Lorsque la tracheuse est parallèle au sol, l'écart entre le dessous de l'élinde et le dessus du brin inférieur de la chaîne doit être de 76 mm (3"). S'il est supérieur à 76 mm (3"), régler la chaîne comme suit :

**IMPORTANT : Ne pas trop tendre la chaîne, sous peine d'endommager les pièces d'entraînement.**

1. Descendre la tracheuse sur le sol, couper le moteur et retirer la clé de contact.
2. Retirer la clé de serrage placée sur le côté de la tracheuse.

**Remarque :** Le bout de la clé bloque l'écrou de réglage.

3. A l'aide de la clé, tourner l'écrou de réglage en sens inverse aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'extension de l'élinde et tendre la chaîne.
4. Remettre la clé dans sa position de rangement pour bloquer l'écrou de réglage.

## Remplacement des dents d'excavation

Les dents d'excavation subissent une usure considérable et doivent être remplacées périodiquement.

Pour remplacer une dent isolée, retirer les boulons qui la fixent, la déposer, et monter une dent neuve dans la même position. Serrer les boulons de fixation de la dent à 37 à 45 Nm (27–33 ft. lbs).

## Remisage

1. Avant un remisage de longue durée, brosser l'accessoire pour le débarrasser de la terre. Ne pas le laver, sans quoi il risque de rouiller.
2. Contrôler l'état de la chaîne d'excavation. Régler la chaîne et la lubrifier. Remplacer toutes les dents usées ou endommagées.
3. Contrôler le niveau de lubrifiant de la boîte d'engrenages.
4. Contrôler et resserrer tous les boulons, écrous et vis. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse.
5. Veiller à ce que tous les raccords hydrauliques soient connectés ensemble pour éviter toute contamination du système hydraulique.
6. Peindre toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
7. Ranger la tracheuse dans un garage ou un lieu de rangement propre et sec. La couvrir pour la protéger et la garder propre.

## Reconfiguration de la chaîne d'excavation

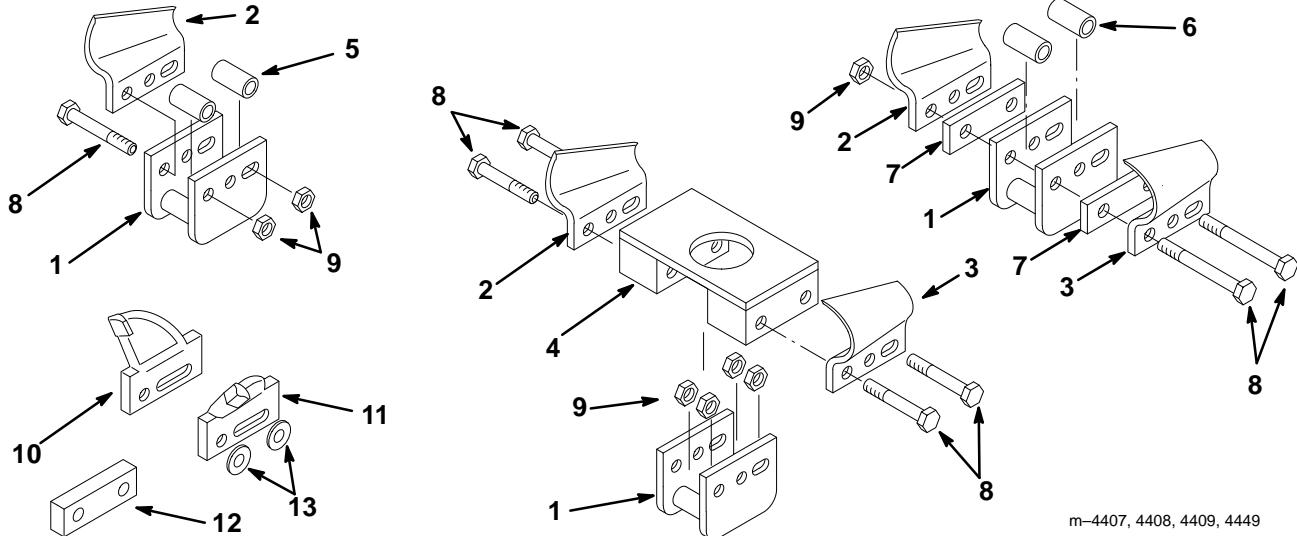
Diverses configurations de chaîne sont possibles selon la largeur de tranchée souhaitée et le type de sol à creuser. Toutes les chaînes sont constituées de 32 maillons, mais sur certaines, les dents peuvent être fixées aux 32 maillons tandis que sur d'autres, elles ne peuvent l'être qu'à 16 maillons seulement. Nous parlerons ici de "position de dent" pour désigner un maillon auquel une dent peut être fixée. Les dents peuvent être fixées aux positions de dents selon diverses configurations, à l'aide de tubes et d'entretoises, pour varier la largeur de coupe. Les configurations de dents sont disposées le long de la chaîne dans un ordre étudié pour optimiser l'efficacité d'excavation.

Les dents peuvent être de deux types: en cuiller, ou triangulaires pour la roche. Les dents en cuiller sont conçues pour couper et enlever la terre, tandis que les

dents triangulaires sont faites pour couper la roche et les terrains durs. La courbure ou l'orientation des dents varie selon le côté de montage prévu (à droite ou à gauche).

Les dents sont fixées aux maillons de la chaîne à l'aide de boulons, d'écrous, de tubes et d'entretoises de différentes dimensions. La figure 9 présente les pièces de plusieurs

configurations de dents. Les tableaux qui suivent la figure 9 présentent les configurations de chaîne possibles et précisent les configurations de dent à monter dans chaque position de dent tout au long de la chaîne pour chaque configuration de chaîne.



m-4407, 4408, 4409, 4449

**Figure 9**

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| 1. Maillon de chaîne  | 5. Tube court  | 9. Ecrou                                   | 12. Entretoise pour largeur de 15 cm (6") et dents triangulaires pour roche |
| 2. Dent de gauche en cuiller  | 6. Tube long   | 10. Dent de gauche triangulaire pour roche | 13. Rondelle (uniquement pour les dents triangulaires pour roche)           |
| 3. Dent de droite en cuiller  | 7. Entretoise pour largeur de 15 cm (6") et double cuiller | 11. Dent de droite triangulaire pour roche |   |
| 4. Grande entretoise (existe en 3 tailles, pour largeur de coupe de 20, 25 ou 30 cm (8, 10 ou 12")) | 8. Boulon  |  |   |

Pour modifier la configuration de la chaîne, procéder comme suit :

1. Sélectionner la configuration de chaîne souhaitée parmi celles décrites dans les pages qui suivent, et se procurer toutes les pièces nécessaires.
2. Descendre les bras du chargeur, couper le moteur et retirer la clé de contact.
3. Retirer les dents et autres pièces dont on n'a plus besoin des maillons du brin supérieur de la chaîne.

**Remarque :** Lors de la dépose, conserver ensemble les pièces correspondant à chaque dent, pour pouvoir les remonter par la suite.

4. Monter les dents du brin supérieur en procédant de l'avant vers l'arrière, dans l'ordre indiqué dans la table de configuration appropriée.

**Remarque :** Monter d'abord la configuration de dent indiquée pour la position de dent no. 1, puis celle de la position de dent no. 2, et ainsi de suite.

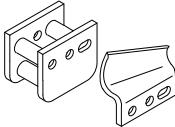
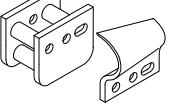
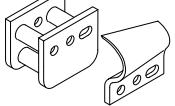
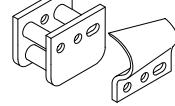
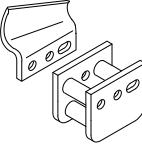
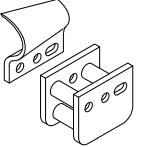
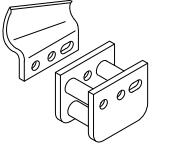
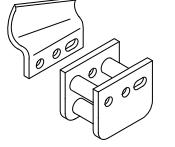
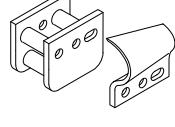
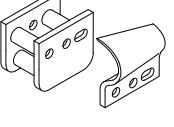
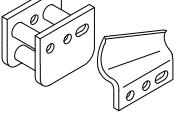
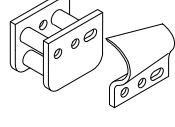
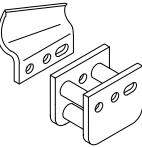
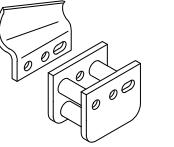
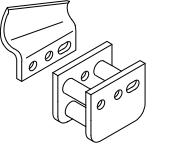
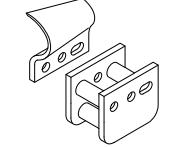
5. Serrer les boulons à 37 à 45 Nm (27–33 ft. lbs).

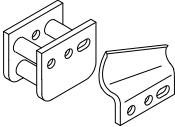
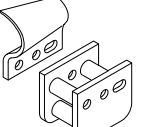
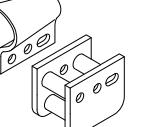
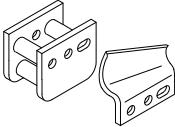
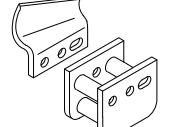
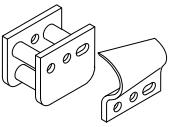
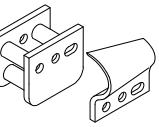
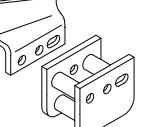
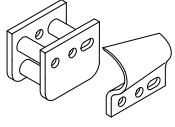
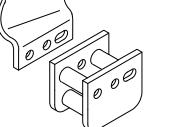
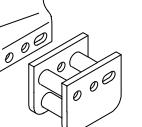
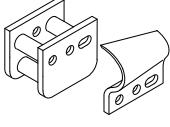
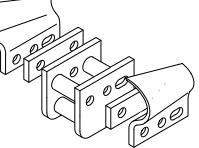
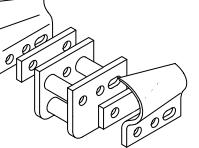
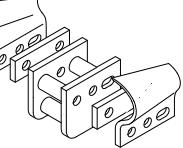
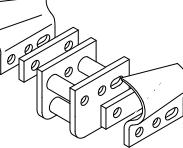
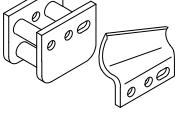
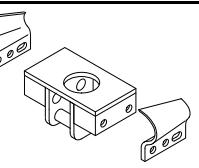
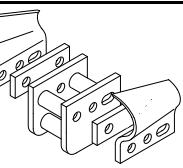
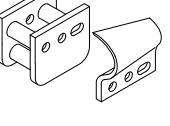
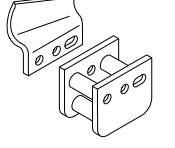
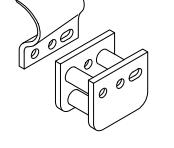
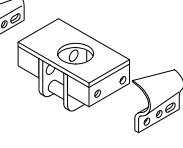
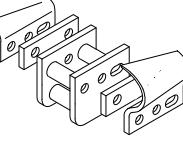
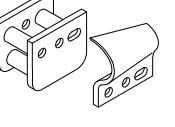
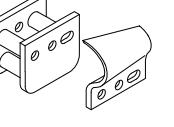
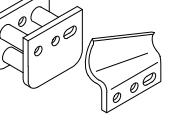
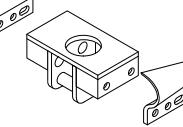
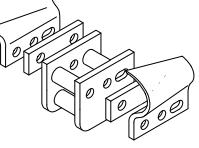
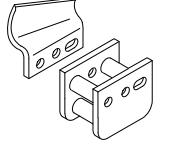
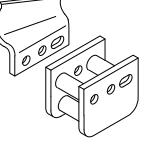
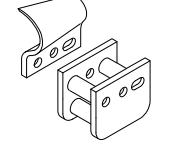
6. Quand toutes les dents des positions du brin supérieur sont montées, mettre le moteur en marche, lever légèrement les bras de chargeur pour que la trancheuse ne touche plus le sol, et faire tourner lentement la chaîne en marche avant pour exposer une nouvelle portion.
7. Couper le moteur et retirer la clé de contact.
8. Répéter les opérations de 3 à 7 jusqu'à ce que toutes les positions de la chaîne soient modifiées.

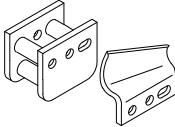
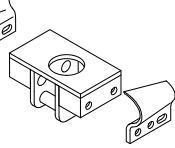
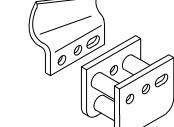
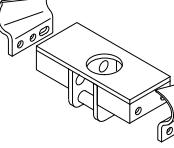
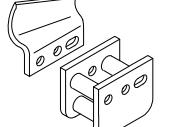
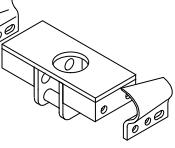
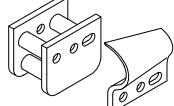
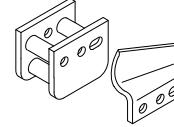
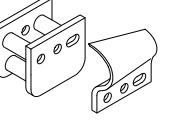
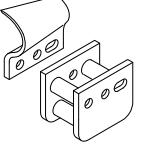
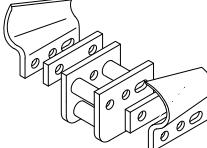
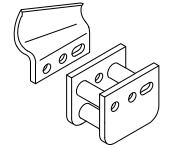
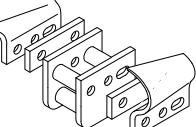
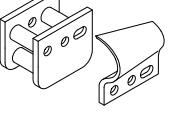
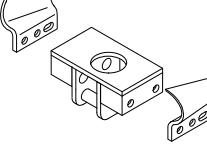
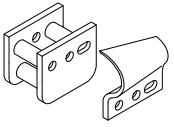
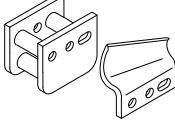
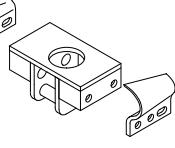
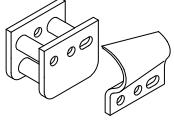
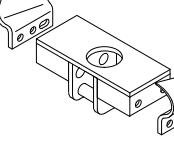
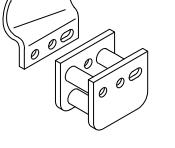
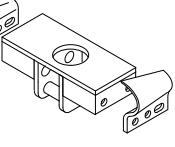
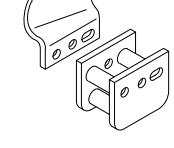
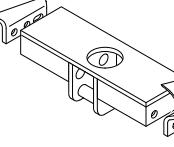
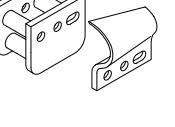
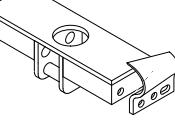
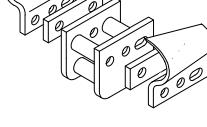
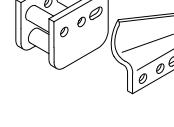
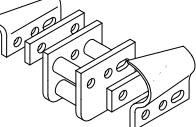
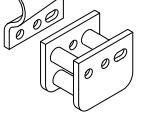
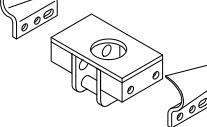
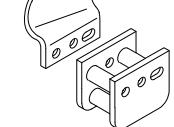
## Liste des tables de configuration de chaîne

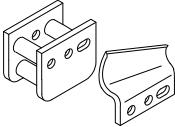
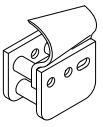
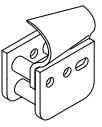
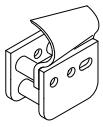
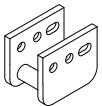
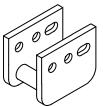
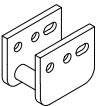
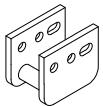
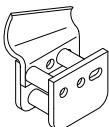
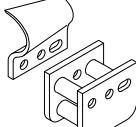
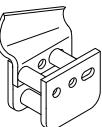
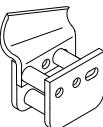
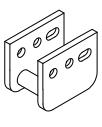
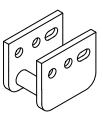
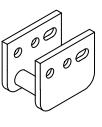
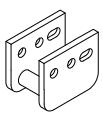
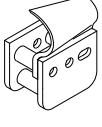
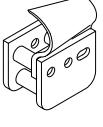
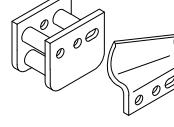
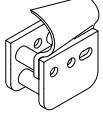
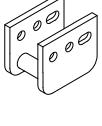
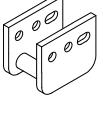
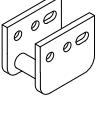
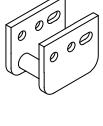
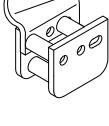
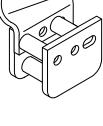
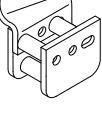
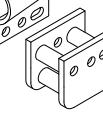
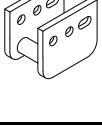
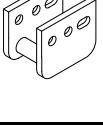
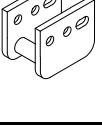
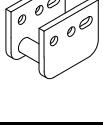
Type de chaîne	Type de sol	Largeur de tranchée	Page
16 positions	Moyen	4"	12
		6"	13
		8"	13
		10"	14
		12"	14
32 positions	Moyen	4"	15
		6"	16
		8"	17
		10"	18
		12"	19

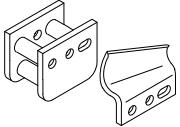
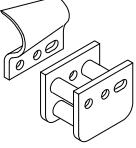
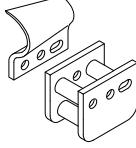
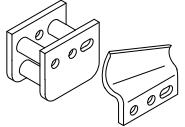
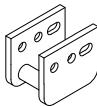
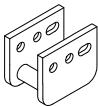
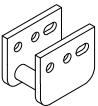
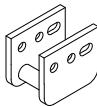
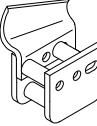
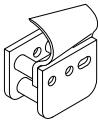
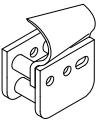
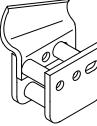
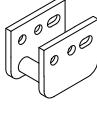
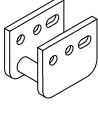
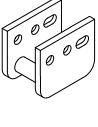
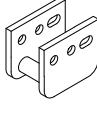
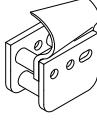
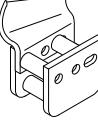
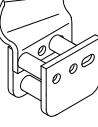
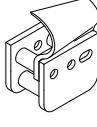
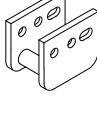
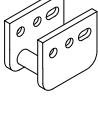
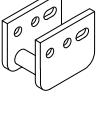
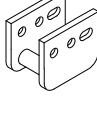
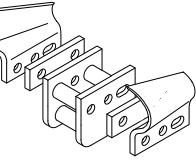
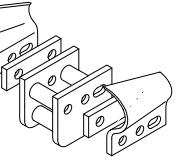
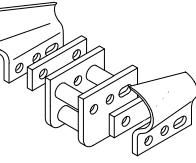
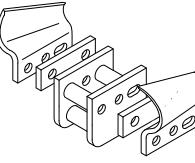
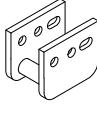
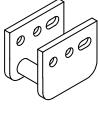
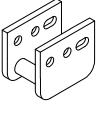
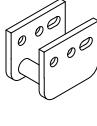
Type de chaîne	Type de sol	Largeur de tranchée	Page
32 positions	Sable ou sol meuble	4"	20
		6"	21
		8"	22
		10"	23
		12"	24
Sol dur ou rocheux	Sol dur ou rocheux	4"	25
		6"	26
	Roche	4"	27
		6"	28

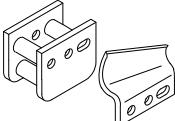
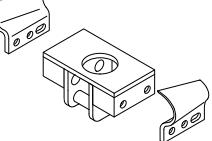
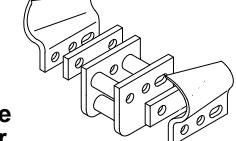
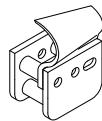
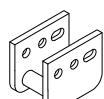
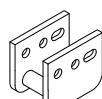
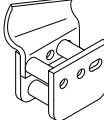
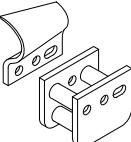
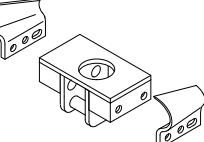
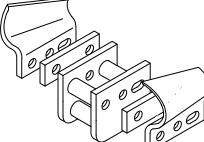
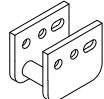
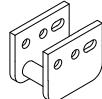
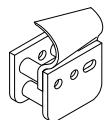
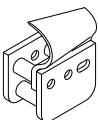
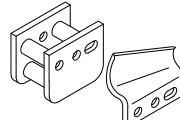
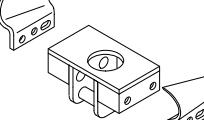
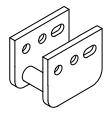
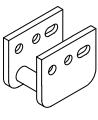
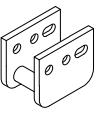
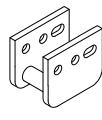
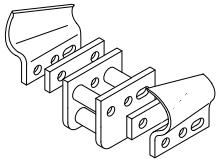
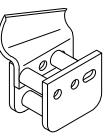
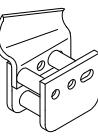
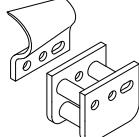
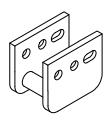
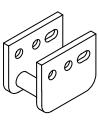
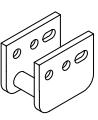
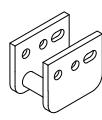
Sol moyen, tranchée de 10 cm (4"), chaîne à 16 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	5 	9 	13 
2 	6 	10 	14 
3 	7 	11 	15 
4 	8 	12 	16 

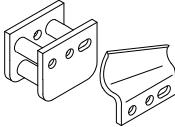
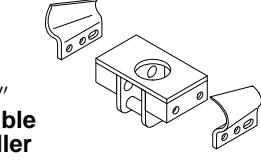
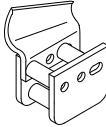
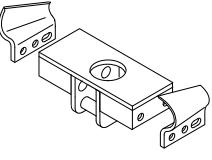
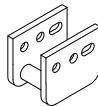
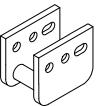
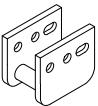
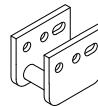
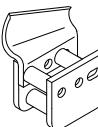
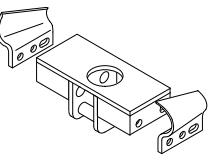
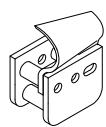
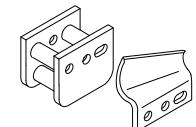
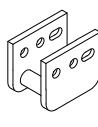
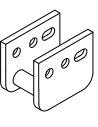
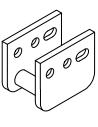
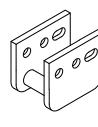
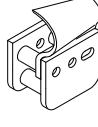
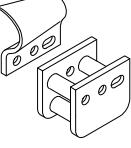
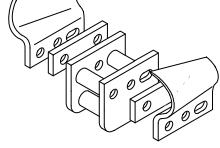
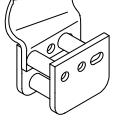
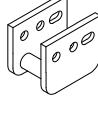
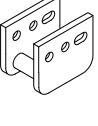
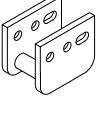
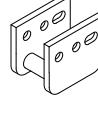
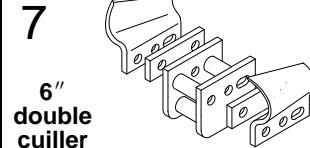
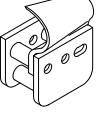
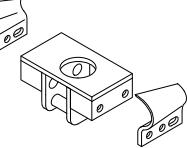
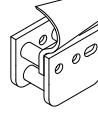
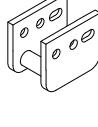
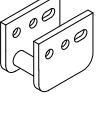
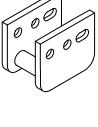
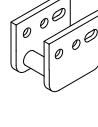
Sol moyen, tranchée de 15 cm (6"), chaîne à 16 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	5 	9 	13 
2 	6 	10 	14 
3 	7 	11 	15 
4  6" double cuiller	8  6" double cuiller	12  6" double cuiller	16  6" double cuiller
Sol moyen, tranchée de 20 cm (8"), chaîne à 16 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	5  8" double cuiller	9  6" double cuiller	13 
2 	6 	10  8" double cuiller	14  6" double cuiller
3 	7 	11 	15  8" double cuiller
4  6" double cuiller	8 	12 	16 

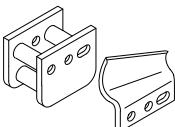
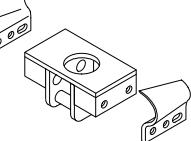
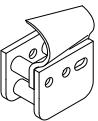
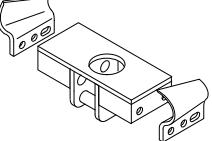
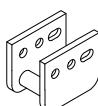
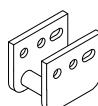
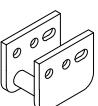
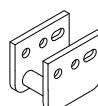
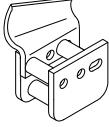
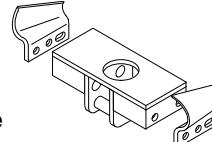
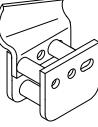
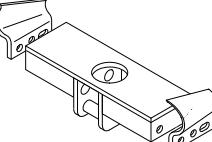
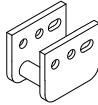
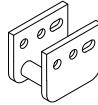
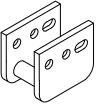
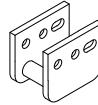
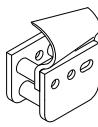
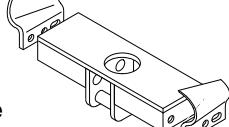
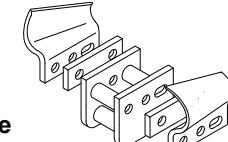
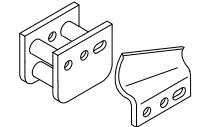
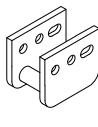
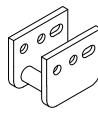
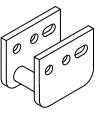
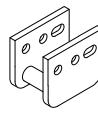
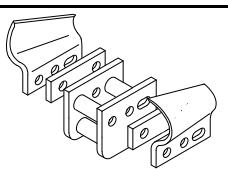
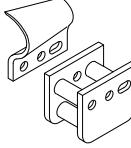
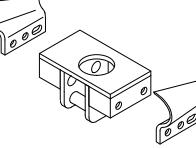
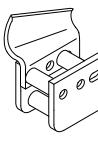
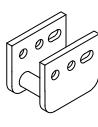
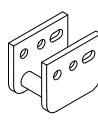
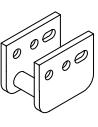
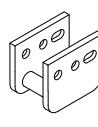
Sol moyen, tranchée de 25 cm (10"), chaîne à 16 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	5  8" double cuiller	9 	13  10" double cuiller
2 	6  10" double cuiller	10 	14 
3 	7 	11  6" double cuiller	15 
4  6" double cuiller	8 	12  8" double cuiller	16 
Sol moyen, tranchée de 30 cm (12"), chaîne à 16 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	5  8" double cuiller	9 	13  10" double cuiller
2 	6  10" double cuiller	10 	14  12" double cuiller
3 	7  12" double cuiller	11  6" double cuiller	15 
4  6" double cuiller	8 	12  8" double cuiller	16 

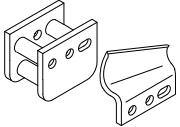
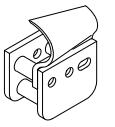
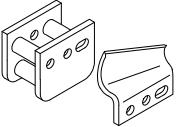
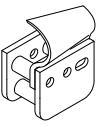
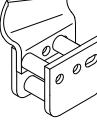
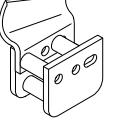
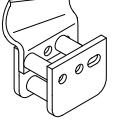
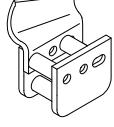
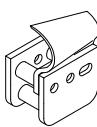
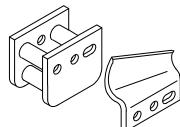
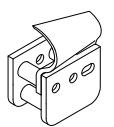
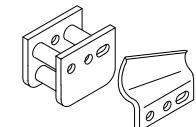
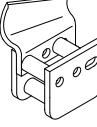
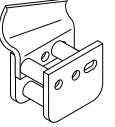
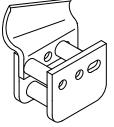
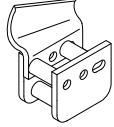
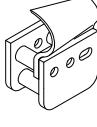
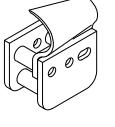
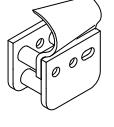
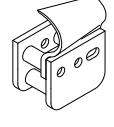
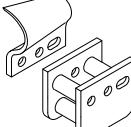
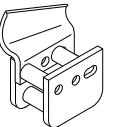
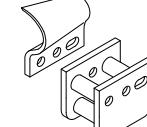
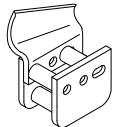
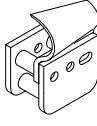
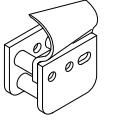
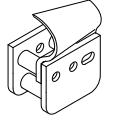
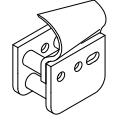
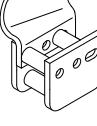
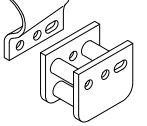
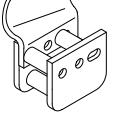
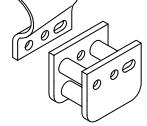
Sol moyen, tranchée de 10 cm (4"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

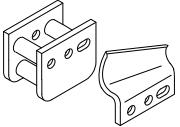
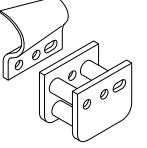
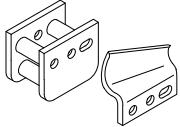
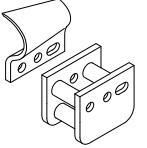
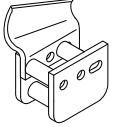
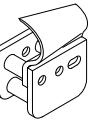
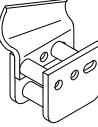
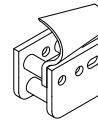
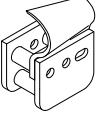
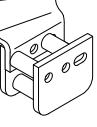
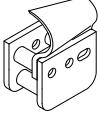
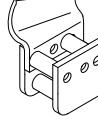
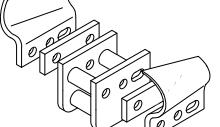
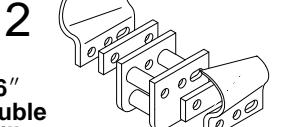
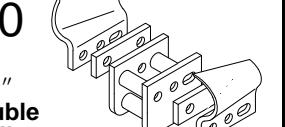
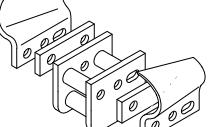
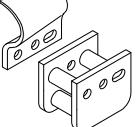
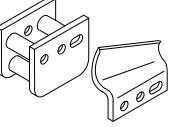
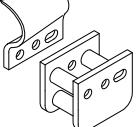
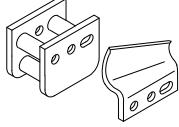
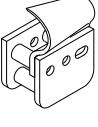
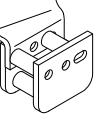
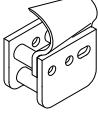
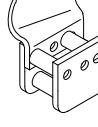
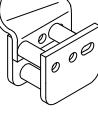
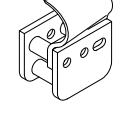
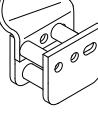
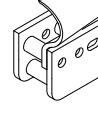
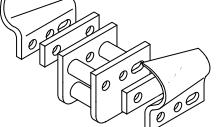
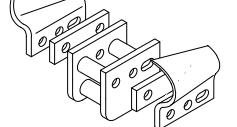
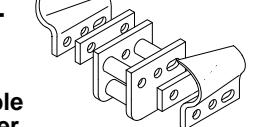
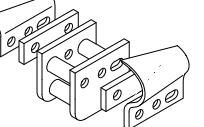
Sol moyen, tranchée de 15 cm (6"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

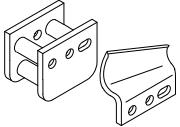
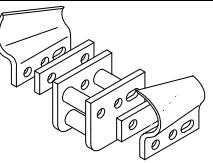
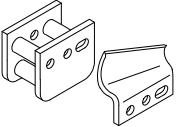
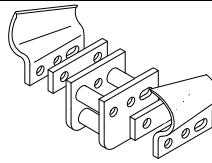
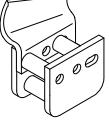
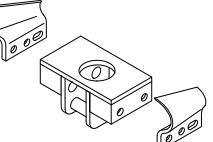
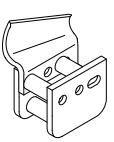
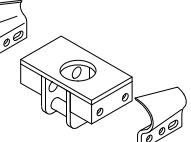
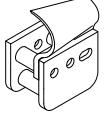
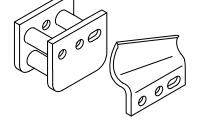
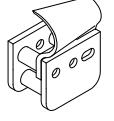
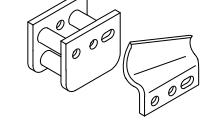
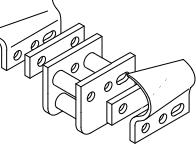
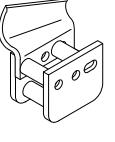
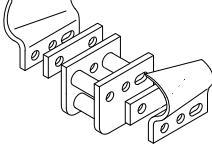
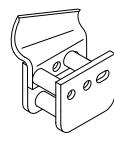
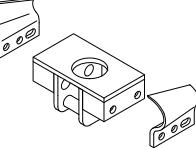
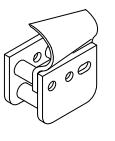
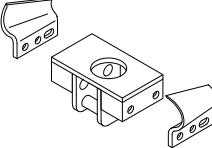
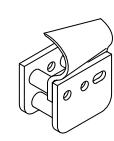
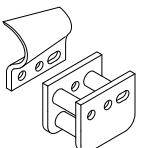
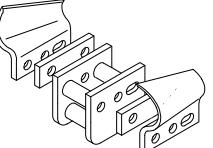
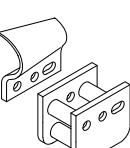
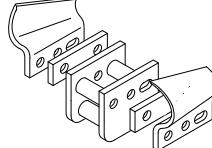
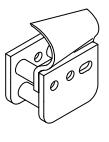
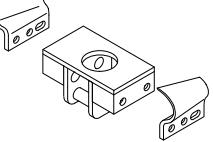
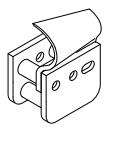
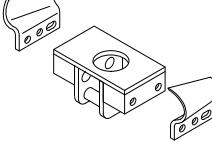
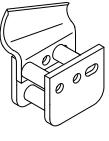
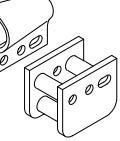
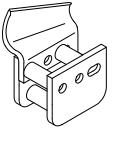
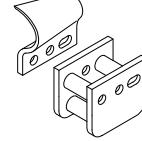
Sol moyen, tranchée de 20 cm (8"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9  8" double cuiller	17  6" double cuiller	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19  8" double cuiller	27  6" double cuiller
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29  8" double cuiller
6 	14 	22 	30 
7  6" double cuiller	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Sol moyen, tranchée de 25 cm (10"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9  8" double cuiller	17 	25  10" double cuiller
2 	10 	18 	26 
3 	11  10" double cuiller	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21  6" double cuiller	29 
6 	14 	22 	30 
7  6" double cuiller	15 	23  8" double cuiller	31 
8 	16 	24 	32 

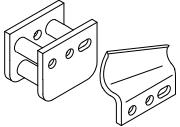
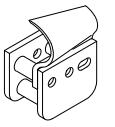
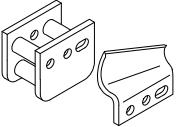
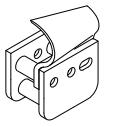
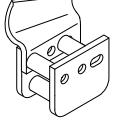
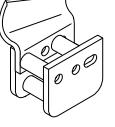
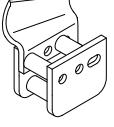
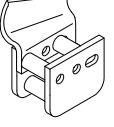
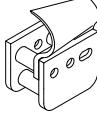
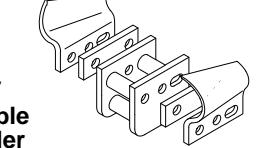
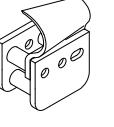
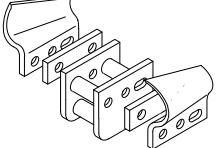
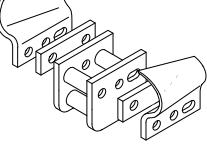
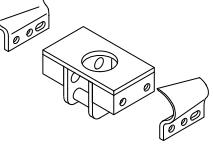
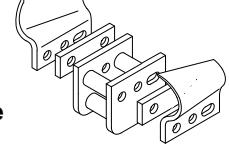
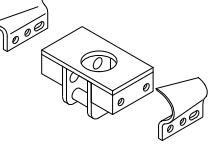
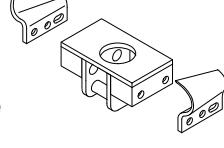
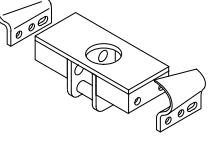
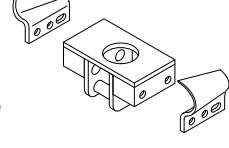
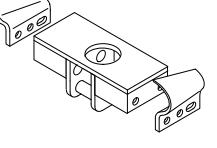
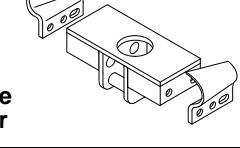
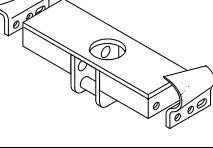
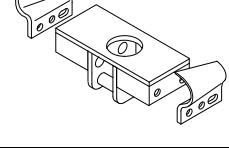
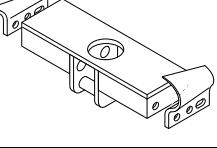
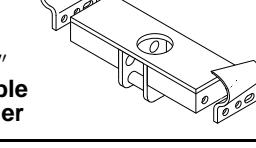
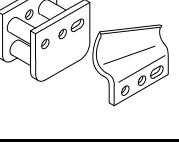
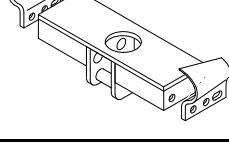
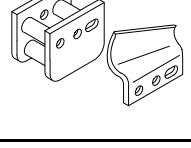
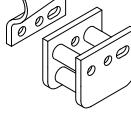
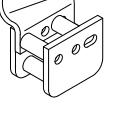
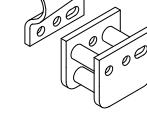
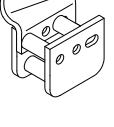
Sol moyen, tranchée de 30 cm (12"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9  8" double cuiller	17 	25  10" double cuiller
2 	10 	18 	26 
3  10" double cuiller	11 	19 	27  12" double cuiller
4 	12 	20 	28 
5  12" double cuiller	13 	21  6" double cuiller	29 
6 	14 	22 	30 
7  6" double cuiller	15 	23  8" double cuiller	31 
8 	16 	24 	32 

Sable et sol meuble, tranchée de 10 cm (4"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

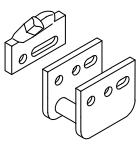
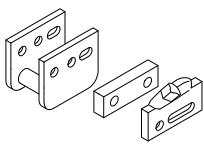
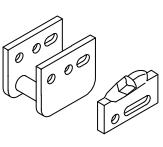
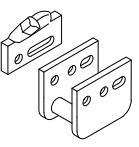
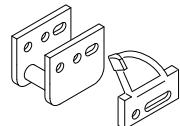
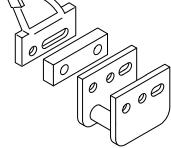
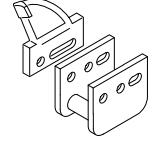
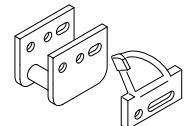
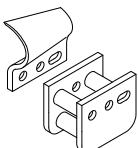
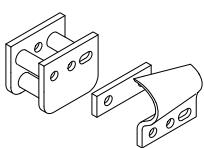
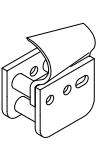
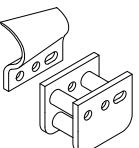
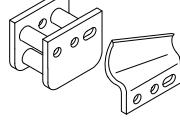
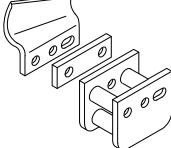
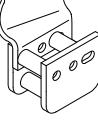
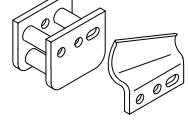
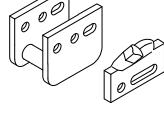
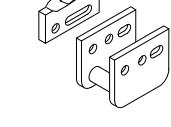
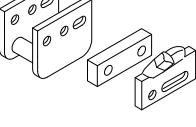
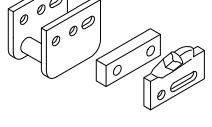
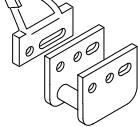
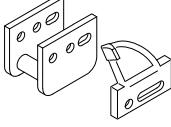
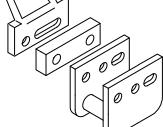
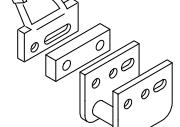
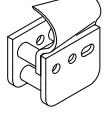
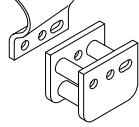
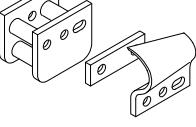
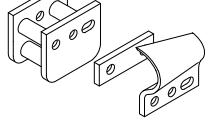
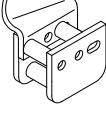
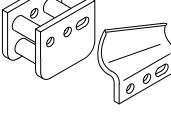
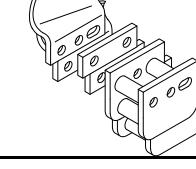
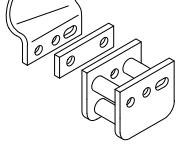
Sable et sol meuble, tranchée de 15 cm (6"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4  6" double cuiller	12  6" double cuiller	20  6" double cuiller	28  6" double cuiller
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8  6" double cuiller	16  6" double cuiller	24  6" double cuiller	32  6" double cuiller

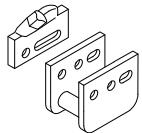
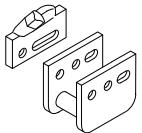
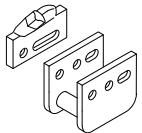
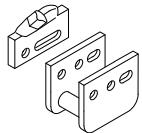
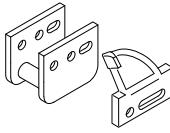
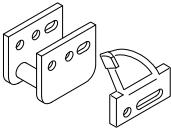
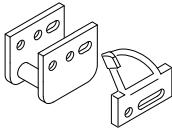
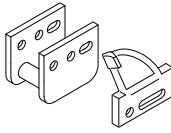
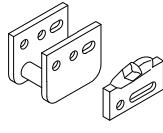
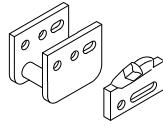
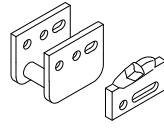
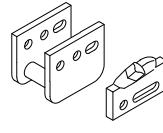
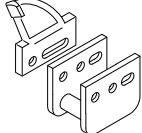
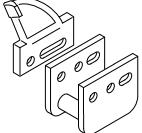
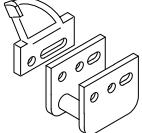
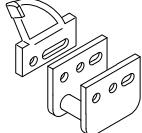
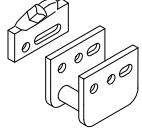
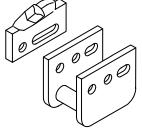
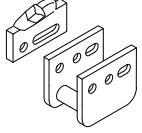
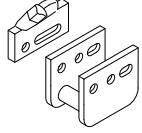
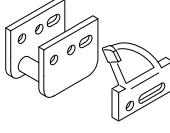
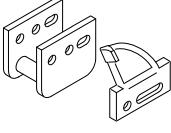
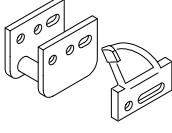
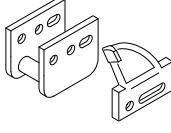
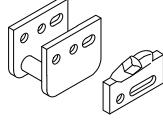
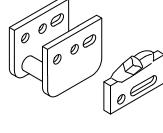
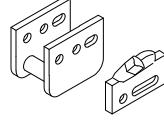
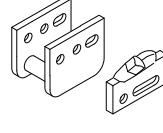
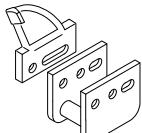
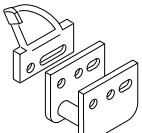
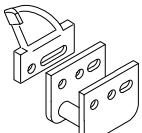
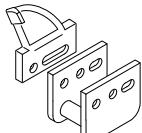
Sable et sol meuble, tranchée de 20 cm (8"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9  6" double cuiller	17 	25  6" double cuiller
2 	10  8" double cuiller	18 	26  8" double cuiller
3 	11 	19 	27 
4  6" double cuiller	12 	20  6" double cuiller	28 
5  8" double cuiller	13 	21  8" double cuiller	29 
6 	14  6" double cuiller	22 	30  6" double cuiller
7 	15  8" double cuiller	23 	31  8" double cuiller
8 	16 	24 	32 

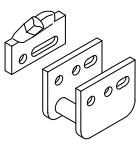
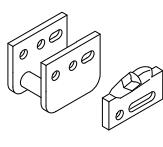
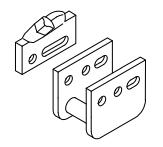
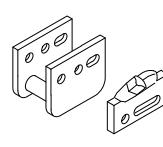
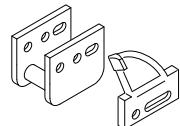
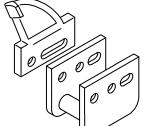
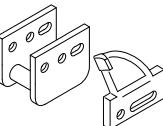
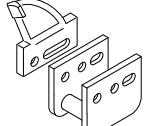
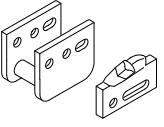
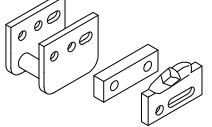
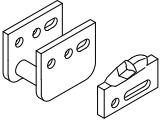
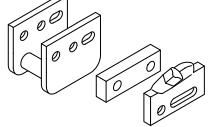
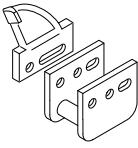
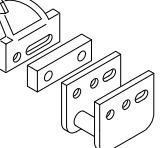
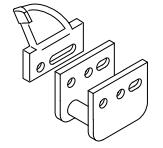
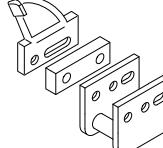
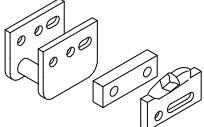
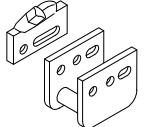
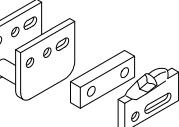
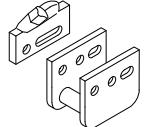
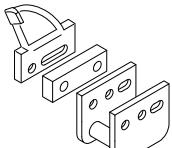
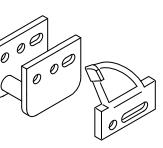
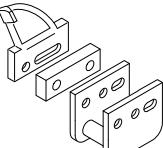
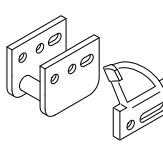
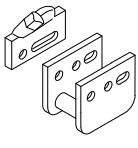
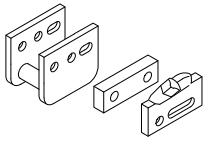
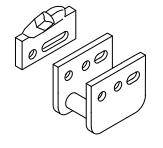
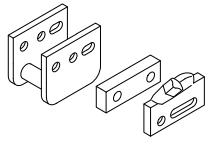
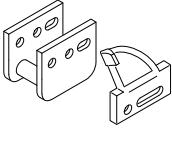
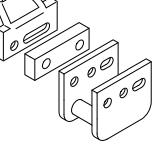
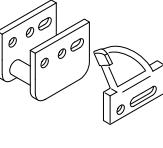
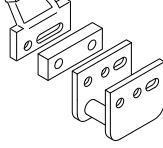
Sable et sol meuble, tranchée de 25 cm (10"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1	9	17	25
2	10	18	26
3	11 6" double cuiller	19	27 6" double cuiller
4 6" double cuiller	12 8" double cuiller	20 6" double cuiller	28 8" double cuiller
5 8" double cuiller	13 10" double cuiller	21 8" double cuiller	29 10" double cuiller
6 10" double cuiller	14	22 10" double cuiller	30
7	15	23	31
8	16	24	32

Sable et sol meuble, tranchée de 30 cm (12"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11  6" double cuiller	19 	27  6" double cuiller
4  6" double cuiller	12  8" double cuiller	20  6" double cuiller	28  8" double cuiller
5  8" double cuiller	13  10" double cuiller	21  8" double cuiller	29  10" double cuiller
6  10" double cuiller	14  12" double cuiller	22  10" double cuiller	30  12" double cuiller
7  12" double cuiller	15 	23  12" double cuiller	31 
8 	16 	24 	32 

Sol dur ou rocheux, tranchée de 10 cm (4"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1	9	17	25
2	10	18	26
3	11	19	27
4	12	20	28
5	13	21	29
6	14	22	30
7	15	23	31
8	16	24	32

Sol dur ou rocheux, tranchée de 15 cm (6"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Roche, tranchée de 10 cm (4"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Roche, tranchée de 15 cm (6"), chaîne à 32 positions			
Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration	Position de dent et configuration
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

# Dépannage

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	REMEDE
La chaîne ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raccord hydraulique mal connecté</li> <li>2. Raccord hydraulique défectueux</li> <li>3. Conduite hydraulique obstruée</li> <li>4. Le distributeur auxiliaire de l'unité de traction ne s'ouvre pas</li> <li>5. Défaillance du roulement du bout de l'élinde de la trancheuse</li> <li>6. Tension excessive de la chaîne d'excavation</li> <li>7. Accumulation de sable entre les dents du pignon</li> <li>8. Défaillance du moteur hydraulique</li> <li>9. Défaillance de l'entraînement de la chaîne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôler et resserrer tous les raccords</li> <li>2. Contrôler les raccords et remplacer tout raccord défectueux</li> <li>3. Chercher l'obstruction et l'enlever</li> <li>4. Réparer le distributeur</li> <li>5. Remplacer le roulement</li> <li>6. Corriger la tension de la chaîne</li> <li>7. Lever la trancheuse, faire tourner la chaîne en marche arrière, puis réduire la tension de la chaîne</li> <li>8. S'adresser à un réparateur agréé</li> <li>9. S'adresser à un réparateur agréé</li> </ol>
Excavation trop lente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dents usées</li> <li>2. Réglage incorrect du diviseur de débit et du levier de vitesse (sélecteur de pompe)</li> <li>3. Obstruction d'un raccord rapide ou d'un flexible</li> <li>4. Echauffement excessif du système hydraulique</li> <li>5. Réglage de soupape de sûreté inférieur aux spécifications</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer les dents usées</li> <li>2. Régler le diviseur de débit sur "10 heures" et le sélecteur de pompe sur "tortue"</li> <li>3. Contrôler les flexibles et les raccords, et réparer les problèmes éventuels</li> <li>4. Couper le moteur et laisser le système refroidir</li> <li>5. S'adresser à un réparateur agréé</li> </ol>
La chaîne tourne dans le mauvais sens	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Position incorrecte du levier hydraulique auxiliaire</li> <li>2. Inversion des flexibles hydrauliques</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tirer le levier hydraulique auxiliaire à fond vers l'arrière</li> <li>2. Déconnecter les flexibles et inverser le raccordement</li> </ol>





